



CHILOE

DICCIONARIO ETIMOLOGICO CHILOTE.— De Nicasio Tangol. Editorial Nascimento. 137 pdga. 21,50x14 cms.

En esta obra se han reunido cerca de mil quinientos vocablos, incluyendo su etimología. En capítulos aparte se destacan la toponimia y el fascinante mundo mítico isleño. El autor, novelista y avezado investigador, nos dice que los aborígenes de Chiloé gozaron de una civilización virtualmente adelantada, superior a la de las tribus del norte. En cuanto a su origen, abundan las suposiciones discretas, posibles, no obstante.

La sección etimológica nos reserva sorpresas. Varias viejas palabras castellanas se incrustaron en el habla de los isleños. En muchos de esos vocablos se observa el sentido metafórico, el simbolismo que la convivencia y las circunstancias ofrecen a lo largo del tiempo. Notable esta parte del trabajo de Nicasio Tangol. Deben conocerla y estudiarla los alumnos de los liceos y universidades.

Las páginas de toponimia nos entregan la dimensión espiritual de los chilotos. Sabido es que la toponimia es el estudio lingüístico de los nombres indígenas de localidades y accidentes del terreno, etc.

Por ejemplo, ¿quién sabe que Ancud significa región de cerros ventrados, y que Calbuco es la isla de aguas azules?

El libro resume algunos momentos mitológicos: las ánimas, el balseo de las almas, el basilisco, los brujos, el caballo marino, el Caleuche, el Camahueto, el carbúnculo, la curamilla, el challanco, la llorona, el lluhay, la piraquina y la voladora.

Diccionario anecdótico, de alto contenido intelectual, bien escrito.

Diccionario etimologico chilote. [artículo]

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1977

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Diccionario etimologico chilote. [artículo]

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile